

32003R1234

L 173/6

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

11.7.2003

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1234/2003

z 10. júla 2003,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, IV a XI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o prenosné spongiformné encefalopatie a krmivo

(Text s významom pre EHP)

Komisia európskych spoločenstiev,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001 stanovujúce pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (PSE) ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1139/2003 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 23,

keďže:

- (1) článok 7 nariadenia (ES) č. 999/2001 stanovuje niektoré zákazy súvisiace s kŕmením zvierat. Nariadenie Komisie (ES) č. 1326/2001 ⁽³⁾ zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 270/2002 ⁽⁴⁾ vo forme prechodného opatrenia stanovuje, že článok 7 nariadenia (ES) č. 999/2001 sa nevzťahuje na členský štát dovtedy, kým nenaobdobne účinnosť rozhodnutie určujúce status bovinnej spongiformnej encefalopatie tohto členského štátu a kým sa v tomto členskom štáte účinne nevykonajú ustanovenia spoločenstva o kŕmení zvierat vzhľadom na prenosné spongiformné encefalopatie;
- (2) rozhodnutie Rady 2000/766/ES zo 4. decembra 2000 o určitých ochranných opatreniach týkajúcich sa prenosnej spongiformnej encefalopatie a skrmovania živočíšnych bielkovín ⁽⁵⁾, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2002/248/ES ⁽⁶⁾ stanovuje zákaz skrmovania spracovaných živočíšnych bielkovín hospodárskym úžitkovým zvieratám, ktoré sú kŕmené alebo chované s cieľom výroby potravín. Za určitých podmienok sa však tento zákaz nevzťahuje na niektoré spracované živočíšne bielkoviny a difosforečnan vápenatý, ktorých používanie nepredstavuje riziko PSE, ani nebráni kontrole bielkovín predstavujúcich potenciálne riziko PSE;
- (3) obdobne rozhodnutie Komisie 2001/9/ES z 29. decembra 2000 o kontrolných opatreniach požadovaných pri vykonávaní rozhodnutia Komisie 2000/766/ES o určitých ochranných opatreniach týkajúcich sa prenosnej spongiformnej encefalopatie a skrmovania živočíšnych bielkovín ⁽⁷⁾, naposledy zmeneného a doplneného rozhodnutím 2002/248/ES, stanovilo

podmienky používania spracovaných živočíšnych bielkovín v krmivách, na ktoré sa nevzťahuje zákaz podľa rozhodnutia 2000/766/ES;

- (4) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002 stanovujúce hygienické pravidlá pre vedľajšie produkty živočíšneho pôvodu, ktoré nie sú určené pre ľudskú spotrebu ⁽⁸⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 88/2003 ⁽⁹⁾, stanovuje veterinárne a hygienické predpisy pre zber, prepravu, skladovanie, manipuláciu, spracovanie a používanie či likvidáciu vedľajších produktov živočíšneho pôvodu, vrátane podmienok ich používania v krmive. Toto nariadenie nadobudlo účinnosť 1. mája 2003;
- (5) s ohľadom na skutočnosť, že je možné, aj keď náročné, rozlišovať medzi rybou múčkou a ostatnými spracovanými živočíšnymi bielkovinami predstavujúcimi potenciálne riziko PSE, a tiež s ohľadom na skutočnosť, že nariadenie (ES) č. 1774/2002 zaviedlo nové ustanovenia o kontrole všetkých spracovaných živočíšnych bielkovín, mali by sa zjednodušiť podmienky používania rybej múčky podľa rozhodnutia 2001/9/ES;
- (6) Vedecký riadiaci výbor (VRV) vo svojom stanovisku zo 17. septembra 1999 o recyklácii v rámci toho istého druhu a opätovne vo svojom stanovisku z 27. a 28. novembra 2000 o vedeckom základe zákazu používania živočíšnych bielkovín v krmive pre všetky druhy hospodárskych úžitkových zvierat uviedol, že neexistuje dôkaz o prirodzenom výskyte PSE u neprežúvavých hospodárskych úžitkových zvierat chovaných s cieľom výroby potravín, ako sú ošpané a hydina;
- (7) používanie živočíšnych bielkovín z takýchto neprežúvavých hospodárskych úžitkových zvierat je v súčasnosti podľa rozhodnutí 2000/766/ES a 2001/9/ES zakázané alebo obmedzené, pretože súčasné testy nie sú schopné odlíšiť tieto bielkoviny od zakázaných bielkovín prežúvavcov. Niektoré bielkoviny však neohrozujú kontrolu potenciálne nakazených spracovaných živočíšnych bielkovín v krmive a ich používanie v krmive by sa preto malo povoliť;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 147, 31. 5. 2001, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 28. 6. 2003, s. 22.⁽³⁾ Ú. v. ES L 177, 30. 6. 2001, s. 60.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 45, 15. 2. 2002, s. 4.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 306, 7. 12. 2000, s. 32.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 84, 28. 3. 2002, s. 71.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 2, 5. 1. 2001, s. 32.⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 273, 10. 10. 2002, s. 1.⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 117, 13. 5. 2003, s. 1.

- (8) v dňoch 6. a 7. marca 2003 VRV prijal stanovisko a správu o bezpečnosti difosforečnanu vápenatého a trifosforečnanu vápenatého z hovädzích kostí používaného ako krmivo alebo hnojivo. Keďže sa trifosforečnan vápenatý za predpokladu dodržania určitých podmienok spracovania nepovažuje za riziko PSE a keďže neohrozujú kontrolu potenciálne nakazených spracovaných živočíšnych bielkovín, malo by sa používanie trifosforečnanu vápenatého povoliť;
- (9) keďže doteraz nebolo prijaté rozhodnutie o určení statusu bovinnej spongiformnej encefalopatie (BSE) jednotlivých členských štátov, mali by sa v záujme prehľadnosti používať ustanovenia rozhodnutia 2000/766/ES pre všetky členské štáty bez ohľadu na ich budúci status BSE. Okrem toho by sa mali tieto ustanovenia aktualizovať tak, aby zohľadňovali nariadenie (ES) č. 1774/2002;
- (10) s cieľom zaistenia toho, aby sa BSE neprenášala do tretích krajín prostredníctvom potenciálne kontaminovaných spracovaných živočíšnych bielkovín a aby sa zabránilo nebezpečenstvu ich protiprávneho spätného dovozu na územie spoločenstva, mal by byť zakázaný vývoz spracovaných živočíšnych bielkovín pochádzajúcich od prežúvavcov, s výnimkou bielkovín používaných v krmive pre domáce neúžitkové zvieratá;
- (11) keď budú k dispozícii potrebné kontrolné nástroje a primerané dôkazy o tom, že sa vo všetkých členských štátoch uspokojivo vykonávajú platné ustanovenia, mal by sa prehodnotiť zákaz používania rybej múčky pre prežúvavcov, používania vtáčích bielkovín pre iné

hospodárske úžitkové zvieratá než sú prežúvavce a používania bravčových bielkovín pre iné hospodárske úžitkové zvieratá než sú prežúvavce;

- (12) nariadenie (ES) č. 999/2001 by sa teda malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť. Okrem toho by sa mali zrušiť rozhodnutia 2000/766/ES a 2001/9/ES;
- (13) opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I, IV a XI nariadenia (ES) č. 999/2001 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

V článku 1 nariadenia (ES) č. 1326/2001 sa ruší bod 2.

Článok 3

Rozhodnutia 2000/766/ES a 2001/9/ES sa rušia. Odkazy na zrušené rozhodnutia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. septembra 2003.

Ustanovenia tohto nariadenia budú prehodnotené na základe nových vedeckých poznatkov a nových kontrolných metód.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2003

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA

Prílohy I, IV a XI k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

OSOBITNÉ DEFINÍCIE

1. Pre účely tohto nariadenia sa používajú nasledujúce definície podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 (*), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 (**) a smernice Rady 79/373/EHS (**):
 - a) nariadenie (ES) č. 1774/2002:
 - i) „hospodárske zvieratá“ podľa článku 2 odsek 1 písm. f);
 - ii) „krmivo pre domáce neúžitkové zvieratá“ podľa bodu 41 prílohy I;
 - iii) „spracované živočíšne bielkoviny“ podľa bodu 42 prílohy I;
 - iv) „želatína“ podľa bodu 26 prílohy I;
 - v) „krvné produkty“ podľa bodu 4 prílohy I;
 - vi) „krvná múčka“ podľa bodu 6 prílohy I; a
 - vii) „rybia múčka“ podľa bodu 24 prílohy I.
 - b) definícia „krmiva“ podľa článku 3 odsek 4 nariadenia (ES) č. 178/2002;
 - c) definícia „kompletného krmiva“ podľa článku 2 písm. d) smernice 79/373/EHS.
 2. Pre účely tohto nariadenia sa ďalej používajú tieto definície:
 - a) „tuzemský prípad BSE“ predstavuje prípad bovinnej spongiformnej encefalopatie, u ktorej nebolo jednoznačne dokázané, že pochádza od živého zvieratá infikovaného pred dovozom;
 - b) „oddelené tukové tkanivo“ predstavuje vnútorný alebo vonkajší telesný tuk odstránený pri porážke alebo rezaní, predovšetkým čerstvý tuk zo srdca, plodovej blany a ľadvín hovädzieho dobytká a tuk z bitúnkov;
 - c) „kohorta“ predstavuje skupinu hovädzieho dobytká, ktorý sa:
 - i) buď narodil v tom istom stáde ako infikovaný kus v priebehu 12 mesiacov pred alebo po narodení infikovaného zvieratá; alebo
 - ii) bol chovaný spoločne s infikovaným zvieratom kedykoľvek v priebehu prvého roku svojho života a mohol konzumovať to isté krmivo, ktoré konzumovalo infikované zvieratá v priebehu prvého roku svojho života.
- (*) Ú. v. ES L 273, 10. 10. 2002, s. 1.
 (**) Ú. v. ES L 31, 1. 2. 2002, s. 1.
 (***) Ú. v. ES L 86, 6. 4. 1979, s. 30.“

2. Príloha IV sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA IV

KRMIVO

Rozšírenie zákazu podľa článku 7 odsek 1

1. Zákaz uvedený v článku 7 odsek 1 sa rozširuje na kŕmenie:
 - a) hospodárskych zvierat, s výnimkou mäsozravých kožušinových zvierat, týmito látkami:
 - a) spracovanými živočíšnymi bielkovinami;
 - b) želatínou pochádzajúcou z prežúvavcov;
 - c) krvnými produktmi;
 - d) hydrolyzovanými bielkovinami;
 - e) difosforečnanom vápenatým a trifosforečnanom vápenatým živočíšneho pôvodu;
 - f) krmivom obsahujúcim bielkoviny uvedené v bodoch a) až e);
 - b) prežúvavcov živočíšnymi bielkovinami a krmivom obsahujúcim takéto bielkoviny.

2. Odchýlky od zákazov uvedených v článku 7 ods. 1 a 2 a osobitné podmienky pre aplikáciu týchto odchýlok.

A. Zákazy uvedené v článku 7 ods. 1 a 2 nebudú platiť pre:

- a) kŕmenie neprežúvavcov bielkovinami uvedenými v bodoch i), ii) a iii) a krmivom vyrobeným z týchto bielkovín, ak boli tieto bielkoviny v prípade potreby spracované v súlade s článkom 19 nariadenia (ES) č. 1774/2002:
- i) rybia múčka, v súlade s podmienkami uvedenými v bode B;
 - ii) hydrolyzované bielkoviny získané z neprežúvavcov a z kože a srsti prežúvavcov, v súlade s podmienkami uvedenými v bode C;
 - iii) difosforečnan vápenatý a trifosforečnan vápenatý, v súlade s podmienkami uvedenými v bode D;
- b) kŕmenie prežúvavcov bielkovinami uvedenými v bodoch i), ii) a iii) a výrobkami z týchto bielkovín, ak boli tieto bielkoviny v prípade potreby spracované v súlade s článkom 19 nariadenia (ES) č. 1774/2002:
- i) mlieko, mliečne výrobky a mledzivo;
 - ii) vajcia a vaječné výrobky;
 - iii) želatína pochádzajúca z neprežúvavcov;
- c) kŕmenie rýb krvnými produktmi a krvnou múčkou z neprežúvavcov za podmienky, že v prípade potreby boli spracované v súlade s článkom 19 nariadenia (ES) č. 1774/2002, a krmivom z týchto bielkovín, v súlade s podmienkami uvedenými v bode E.

B. Podmienky používania rybej múčky a krmiva obsahujúceho rybiu múčku pri kŕmení hospodárskych zvierat-neprežúvavcov, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat.

- a) Rybia múčka sa bude vyrábať v spracovateľských prevádzkach určených výhradne na výrobu rybích produktov, ktoré budú pre tento účel schválené príslušným orgánom v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1774/2002.
- b) Pred vpustením do voľného obehu v spoločenstve bude každá zásielka dovezenej rybej múčky analyzovaná v súlade so smernicou Komisie 98/88/ES (*).
- c) Krmivo obsahujúce rybiu múčku sa bude vyrábať v prevádzkach, ktoré nevyrábajú krmivo pre prežúvavcov a ktoré sú pre tento účel schválené príslušným orgánom.

Avšak odlišne od tejto podmienky:

- i) sa osobitné povolenie nevyžaduje pri výrobe kompletného krmiva z krmiva obsahujúceho rybiu múčku pre farmy s vlastnou prípravou krmiva, ktoré:
- sú zaregistrované príslušným orgánom;
 - chovajú len neprežúvavce;
 - vyrábajú kompletné krmivo len pre svoju farmu; a
 - pri výrobe používajú krmivo obsahujúce rybiu múčku s menej ako 50 % hrubých bielkovín;
- ii) výroba krmiva pre prežúvavcov v prevádzkach, ktoré vyrábajú aj krmivo obsahujúce rybiu múčku pre iné živočíšne druhy, môže byť príslušným orgánom schválená za týchto podmienok:
- voľne uložené a balené krmivo pre prežúvavcov sa vyrába v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, kde sa vyrába krmivo obsahujúce rybiu múčku,
 - voľne uložené krmivo pre prežúvavcov sa nachádza v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, kde sa pri skladovaní, preprave a balení nachádza voľne uložená rybia múčka a voľne uložené krmivo obsahujúce rybiu múčku,
 - záznamy o nákupe a používaní rybej múčky a o predaji krmiva obsahujúceho rybiu múčku sú príslušnému orgánu k dispozícii po dobu minimálne piatich rokov,
 - vykonávajú sa rutinné testy krmiva pre prežúvavcov, ktoré zaisťujú, aby v nich neboli prítomné zakázané bielkoviny, vrátane rybej múčky.
- d) Krmivo obsahujúce rybiu múčku je zreteľne označené nápisom „obsahuje rybiu múčku – nesmie sa používať na kŕmenie prežúvavcov“, ktorý je uvedený aj v sprievodnom dokumente.

- e) Voľne uložené krmivo obsahujúce rybiu múčku sa prepravuje dopravnými prostriedkami, ktoré súčasne neprepravujú krmivo pre prežúvavcov. Ak sa dopravný prostriedok následne použije na prepravu krmiva pre prežúvavcov, dôkladne sa vyčistí v súlade s postupom schváleným príslušným orgánom, aby sa zabránilo krížovej kontaminácii.
- f) Používanie a skladovanie krmiva obsahujúceho rybiu múčku je zakázané na farmách, kde sa chovajú prežúvavce.

Odlišne od tejto podmienky môže príslušný orgán povoliť používanie a skladovanie krmiva obsahujúceho rybiu múčku na farmách, kde sa chovajú prežúvavce, ak je tento orgán presvedčený, že sú na danej farme prijaté opatrenia brániace tomu, aby boli krmivom obsahujúcim rybiu múčku kŕmené prežúvavce.

C. Podmienky používania hydrolyzovaných bielkovín získaných z neprežúvavcov alebo z kože a srsti prežúvavcov a krmiva obsahujúceho tieto bielkoviny pri kŕmení hospodárskych zvierat-neprežúvavcov, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat.

- a) Hydrolyzované bielkoviny sa budú vyrábať v spracovateľských prevádzkach schválených príslušným orgánom v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1774/2002.
- b) Krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny sa bude vyrábať v prevádzkach, ktoré nevyrábajú krmivo pre prežúvavcov a ktoré sú pre tento účel schválené príslušným orgánom.

Avšak odlišne od tejto podmienky:

- i) sa osobitné povolenie nevyžaduje pri výrobe kompletného krmiva z krmiva obsahujúceho hydrolyzované bielkoviny pre farmy s vlastnou prípravou krmiva, ktoré:
- sú zaregistrované príslušným orgánom;
 - chovajú len neprežúvavce;
 - vyrábajú kompletné krmivo len pre svoju farmu; a
 - pri výrobe používajú krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny s menej ako 50 % hrubých bielkovín;
- ii) výroba krmiva pre prežúvavcov v prevádzkach, ktoré vyrábajú aj krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny pre iné živočíšne druhy, môže byť príslušným orgánom schválená za týchto podmienok:
- voľne uložené a balené krmivo pre prežúvavcov sa vyrába v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, kde sa vyrába krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny,
 - voľne uložené krmivo pre prežúvavcov sa nachádza v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, kde sa pri skladovaní, preprave a balení nachádzajú voľne uložené hydrolyzované bielkoviny a voľne uložené krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny,
 - záznamy o nákupe a používaní hydrolyzovaných bielkovín a o predaji krmiva obsahujúceho hydrolyzované bielkoviny sú príslušnému orgánu k dispozícii po dobu minimálne piatich rokov.
- c) Krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny je zreteľne označené nápisom 'obsahuje hydrolyzované bielkoviny – nesmie sa používať na kŕmenie prežúvavcov', ktorý je uvedený aj v sprievodnom dokumente.
- d) Voľne uložené krmivo obsahujúce hydrolyzované bielkoviny sa prepravuje dopravnými prostriedkami, ktoré súčasne neprepravujú krmivo pre prežúvavcov. Ak sa dopravný prostriedok následne použije na prepravu krmiva pre prežúvavcov, dôkladne sa vyčistí v súlade s postupom schváleným príslušným orgánom, aby sa zabránilo krížovej kontaminácii.
- e) Používanie a skladovanie krmiva obsahujúceho hydrolyzované bielkoviny je zakázané na farmách, kde sa chovajú prežúvavce.

Odlišne od tejto podmienky môže príslušný orgán povoliť používanie a skladovanie krmiva obsahujúceho hydrolyzované bielkoviny na farmách, kde sa chovajú prežúvavce, ak je tento orgán presvedčený, že sú na danej farme prijaté opatrenia brániace tomu, aby boli krmivom obsahujúcim hydrolyzované bielkoviny kŕmené prežúvavce.

D. Podmienky používania hydrolyzovaných bielkovín získaných z neprežúvavcov alebo z kože a srsti prežúvavcov a krmiva obsahujúceho tieto bielkoviny pri kŕmení hospodárskych zvierat-neprežúvavcov, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat.

- a) Difosforečnan vápenatý a trifosforečnan vápenatý sa budú vyrábať v spracovateľských prevádzkach schválených príslušným orgánom v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1774/2002.

- b) Krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý sa bude vyrábať v prevádzkach, ktoré nevyrábajú krmivo pre prežúvavcov a ktoré sú pre tento účel schválené príslušným orgánom.

Avšak odlišne od tejto podmienky:

- i) sa osobitné povolenie nevyžaduje pri výrobe kompletného krmiva z krmiva obsahujúceho difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý pre farmy s vlastnou prípravou krmiva, ktoré:
- sú zaregistrované príslušným orgánom;
 - chovajú len neprežúvavce;
 - vyrábajú kompletné krmivo len pre svoju farmu; a
 - pri výrobe používajú krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý s menej ako 10 % fosforu;
- ii) výroba krmiva pre prežúvavcov v prevádzkach, ktoré vyrábajú aj krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý pre iné živočíšne druhy, môže byť príslušným orgánom schválená za týchto podmienok:
- voľne uložené a balené krmivo pre prežúvavcov sa vyrába v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, kde sa vyrába krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý,
 - voľne uložené krmivo pre prežúvavcov sa nachádza v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, kde sa pri skladovaní, preprave a balení nachádza voľne uložený difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý a voľne uložené krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý,
 - záznamy o nákupe a používaní difosforečnanu vápenatého alebo trifosforečnanu vápenatého a o predaji krmiva obsahujúceho difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý sú príslušnému orgánu k dispozícii po dobu minimálne piatich rokov.
- c) Krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý je zreteľne označené nápisom ‚obsahuje difosforečnan/trifosforečnan vápenatý – nesmie sa používať na kŕmenie prežúvavcov‘, ktorý je uvedený aj v sprievodnom dokumente.
- d) Voľne uložené krmivo obsahujúce difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý sa prepravuje dopravnými prostriedkami, ktoré súčasne neprepravujú krmivo pre prežúvavcov. Ak sa dopravný prostriedok následne použije na prepravu krmiva pre prežúvavcov, dôkladne sa vyčistí v súlade s postupom schváleným príslušným orgánom, aby sa zabránilo krížovej kontaminácii.
- e) Používanie a skladovanie krmiva obsahujúceho difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý je zakázané na farmách, kde sa chovajú prežúvavce.

Odlišne od tejto podmienky môže príslušný orgán povoliť používanie a skladovanie krmiva obsahujúceho difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý na farmách, kde sa chovajú prežúvavce, ak je tento orgán presvedčený, že sú na danej farme prijaté opatrenia brániace tomu, aby boli krmivom obsahujúcim difosforečnan vápenatý alebo trifosforečnan vápenatý kŕmené prežúvavce.

- E. Podmienky používania krvných produktov, krvnej múčky a krmiva obsahujúceho tieto bielkoviny pochádzajúce z neprežúvavcov pri kŕmení chovných rýb:

- a) Krv bude pochádzať z bitúnkov schválených EÚ, ktoré neporážajú prežúvavce a sú ako také registrované, a bude prepravovaná priamo do spracovateľskej prevádzky dopravnými prostriedkami určenými výhradne na prepravu krvi neprežúvavcov. Ak by sa dopravný prostriedok použil na prepravu krvi prežúvavcov, skontroluje ho po vyčistení pred použitím na prepravu krvi neprežúvavcov príslušný orgán.

Odlišne od tejto podmienky môže príslušný orgán povoliť porážku prežúvavcov na bitúnoch, ktoré odoberajú krv neprežúvavcov určenú na výrobu krvnej múčky a krvných produktov na kŕmenie rýb, ak má tento bitúnok schválený kontrolný systém. Kontrolný systém bude obsahovať minimálne:

- priestory na porážku neprežúvavcov fyzicky oddelené od priestorov na porážku prežúvavcov,
- odber, skladovanie, prepravu a balenie krvi neprežúvavcov v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení na odber, skladovanie, prepravu a balenie krvi prežúvavcov, a
- pravidelné odbory vzoriek a analýzy krvi neprežúvavcov na prítomnosť bielkovín prežúvavcov;

- b) Krvné produkty a krvná múčka sa budú vyrábať v zariadeniach spracovávajúcich výhradne krv neprežúvavcov a schválených príslušným orgánom v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1774/2002.

Odlíšne od tejto podmienky môže príslušný orgán povoliť výrobu krvných produktov na kŕmenie rýb v zariadeniach spracovávajúcich krv prežúvavcov, ktoré majú schválený kontrolný systém brániaci krížovej kontaminácii. Kontrolný systém bude obsahovať minimálne:

- spracovanie krvi neprežúvavcov v uzavretom systéme fyzicky oddelenom od spracovania krvi prežúvavcov,
 - prepravu, skladovanie a balenie voľne uložených surovín a voľne uložených krvných produktov z neprežúvavcov v zariadeniach fyzicky oddelených od zariadení, v ktorých sa pri skladovaní, preprave a balení nachádzajú voľne uložené hotové produkty z prežúvavcov, a
 - pravidelné odbery vzoriek a analýzy krvných produktov z neprežúvavcov na prítomnosť bielkovín prežúvavcov.
- c) krmivo obsahujúce krvné produkty alebo krvnú múčku sa bude vyrábať v zariadeniach určených na výrobu rybieho krmiva, ktoré nevyrábajú krmivo pre iné hospodárske zvieratá, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat a ktoré sú pre tento účel schválené príslušným orgánom;
- d) krmivo obsahujúce krvné produkty alebo krvnú múčku bude zreteľne označené nápisom „obsahuje krvné produkty – len na kŕmenie rýb“ alebo prípadne „obsahuje krvnú múčku – len na kŕmenie rýb“, ktorý bude uvedený aj v sprievodnom obchodnom doklade alebo prípadne vo veterinárnom osvedčení;
- e) dopravné prostriedky používané na prepravu voľne uloženého krvného krmiva obsahujúceho krvné produkty alebo krvnú múčku sa nebudú používať na prepravu krmiva pre iné hospodárske zvieratá, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat, ak dopravný prostriedok po vyčistení neskontroluje príslušný orgán;
- f) používanie a skladovanie rybieho krmiva obsahujúceho krvné produkty alebo krvnú múčku bude zakázané na farmách, na ktorých sa chovajú iné hospodárske zvieratá, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat.

3.II. Všeobecné vykonávacie podmienky

A. Členské štáty poskytnú ostatným členským štátom a Komisii aktuálny zoznam bitúnkov schválených EÚ a registrovaných ako bitúcky, ktoré nevykonávajú porážky prežúvavcov, a schválených spracovateľských prevádzok vyrábajúcich hydrolyzované bielkoviny, difosforečnan vápenatý, trifosforečnan vápenatý, rybiu múčku, krvné produkty alebo krvnú múčku a tiež zariadení – s výnimkou fariem s vlastnou prípravou krmiva – schválených pre výrobu krmiva obsahujúceho tieto bielkoviny, ktoré fungujú v súlade s podmienkami tohto nariadenia, a to do 60 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Akékoľvek zmeny v zozname sa okamžite oznámia ostatným členským štátom a Komisii.

B. a) Voľne uložené spracované živočíšne bielkoviny, s výnimkou rybej múčky, a voľne uložené krmivo obsahujúce tieto bielkoviny sa budú skladovať a prepravovať v zariadeniach určených pre tento účel. Sklady a dopravné prostriedky sa môžu použiť pre iný účel len vtedy, ak ich po vyčistení skontroluje príslušný orgán.

b) Voľne uložená rybia múčka, voľne uložené hydrolyzované bielkoviny podľa bodu Aa)ii) časti I, voľne uložený difosforečnan vápenatý a voľne uložený trifosforečnan vápenatý podľa bodu Aa)iii) časti I a krvná múčka a krvné produkty podľa bodu Ac) časti I sa budú skladovať a prepravovať v skladoch a dopravných prostriedkoch určených pre tento účel.

c) Odlíšne od bodu b) sa môžu:

- i) sklady alebo dopravné prostriedky používať na skladovanie a prepravu krmiva obsahujúceho rovnaké bielkoviny;
- ii) sklady alebo dopravné prostriedky po vyčistení používať na iné účely, ak ich skontroluje príslušný orgán; a
- iii) dopravné prostriedky prepravujúce rybiu múčku používať na iné účely, ak má spoločnosť kontrolný systém schválený príslušným orgánom brániaci krížovej kontaminácii. Kontrolný systém bude obsahovať minimálne:
 - záznamy o prepravovanom materiále a o čistení dopravného prostriedku, a
 - pravidelné odbery vzoriek a analýzu prepravovaného krmiva na prítomnosť rybej múčky.

Príslušný orgán bude vykonávať časté kontroly na mieste, ktorými bude overovať používanie kontrolného plánu.

- C. Krmivo, vrátane krmiva pre domáce neúžitkové zvieratá, ktoré obsahuje spracované živočíšne bielkoviny iné ako rybiu múčku alebo krvnú múčku z neprežúvavcov alebo krvné produkty z prežúvavcov, sa nebude vyrábať v prevádzkach, ktoré vyrábajú krmivo pre hospodárske zvieratá, s výnimkou mäsožravých kožušinových zvierat.

Krmivo pre domáce neúžitkové zvieratá a krmivo pre mäsožravé kožušinové zvieratá obsahujúce rybiu múčku, hydrolyzované bielkoviny podľa bodu Aa)ii) časti I, difosforečnan vápenatý a trifosforečnan vápenatý podľa bodu Aa)iii) časti I a krvnú múčku a krvné produkty podľa bodu Ac) časti I sa bude vyrábať a prepravovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v bodoch Bc) a e), Cb) a d), Db) a d) a Ec) a e) časti I.

- D. Vývoz spracovaných živočíšnych bielkovín získaných z prežúvavcov a výrobkov obsahujúcich tieto spracované živočíšne bielkoviny do tretích krajín bude zakázaný.

Vývoz iných spracovaných živočíšnych bielkovín, krvných produktov a výrobkov obsahujúcich tieto bielkoviny bude povolený len za týchto podmienok:

— výrobky sú určené na použitie, ktoré nie je zakázané podľa článku 7,

— pred vývozom sa s treťou krajinou uzavrie písomná dohoda, v ktorej sa táto krajina zaväzuje, že bude rešpektovať konečné využitie a spätne nevyvezie spracované živočíšne bielkoviny, krvné produkty a výrobky obsahujúce tieto bielkoviny s cieľom použitia, ktoré je podľa článku 7 zakázané.

Členské štáty, ktoré umožnia takýto vývoz, budú informovať Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých náležitostiach a podmienkach dohodnutých s príslušnou treťou krajinou, s cieľom účinnej implementácie tohto nariadenia, v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

Opatrenia uvedené v tomto bode sa nebudú vzťahovať na rybiu múčku za predpokladu, že vyhovuje podmienkam stanoveným v bode B, na výrobky z takejto rybej múčky a na krmivo pre domáce neúžitkové zvieratá.

- E. Príslušný orgán bude vykonávať kontroly dokladov a fyzické kontroly, vrátane testov krmiva v celom výrobnom a distribučnom reťazci v súlade so smernicou Rady 95/53/ES (**), s cieľom kontroly dodržiavania jej ustanovení a ustanovení tohto nariadenia. Ak sa zistí prítomnosť akýchkoľvek zakázaných živočíšnych bielkovín, aplikuje sa smernica Rady 95/53/ES.

- F. Ustanovenia o výrobe a používaní spracovaných živočíšnych bielkovín uvedené v nariadení (ES) č. 1774/2002 sa vzťahujú na krmivo podliehajúce tejto prílohe.

(*) Ú. v. ES L 318, 27. 11. 1998, s. 45.

(**) Ú. v. ES L 265, 5. 11. 1995, s. 17.“

3. V prílohe XI sa ruší časť C.
